



Antrag der Rechnungsprüfungskommission (RPK)

vom 30. November 2009

Weisung 425 vom 23. September 2009:

Voranschlag (Budget) 2010 der Stadt Zürich und Nachtrag zum Voranschlag (Budget) 2010 (Novemberbrief) vom 11. November 2009

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK), beantragt, den Voranschlag (Budget) 2010 unter Berücksichtigung der folgenden Änderungen (Anträge der RPK sowie Nachträge des Stadtrates) zu genehmigen. Die parlamentarischen Vorstösse sind in dieser Vorlage integriert.

N = Novemberbrief

| | Rückweisungsantrag zum Budget | | Stimmen |
|-------------|---|------------|---|
| 001. | Zustimmung zur Rückweisung des Budgets 2010 an den Stadtrat | Minderheit | Theo Hauri (SVP), Referent; Monika Erfigen (SVP) |
| | Ablehnung zur Rückweisung des Budgets 2010 an den Stadtrat | Mehrheit | Präsident Balthasar Glättli (Grüne), Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Abwesend | Jacqueline Badran (SP) |



BEHÖRDEN- UND GESAMTVERWALTUNG

| | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|--|--------------|-----------------------|-------------------------------------|---|
| S. 005 | 10 1000 3001 0000 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gemeinde Vergütungen an Behörden und Kommissionen | | | | |
| | | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen |
| 002. | Antrag Stadtrat | | | | 1'200'000 100'000 N 1'200'000 | Mehrheit |
| | | | 100'000 | | | |
| | | | | | | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP) |

Begründung: Kein zweiter Wahlgang Ersatzwahl Regierungsrat.

| | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|-------------------------------------|---|
| S. 005 | 10 1000 3181 0101 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gemeinde Postgebühren für Abstimmungsvorlagen usw. | | | | |
| | | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen |
| 003. | Antrag Stadtrat | | | | 1'200'000 150'000 N 1'200'000 | Mehrheit |
| | | | 150'000 | | | |
| | | | | | | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP) |

Begründung: Kein zweiter Wahlgang Ersatzwahl Regierungsrat.

| | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|--|--------------|-----------------------|--------|---|
| S. 093 | 10 1005 3194 0101 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gemeinderat Gemeinderats-Präsidentenempfang im Quartier | | | | |
| | | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen |
| 004. | Antrag Stadtrat | | | | 20'000 | Mehrheit |
| | | | 9'600 | | 10'400 | Minderheit |
| | | | | | | Enthaltung |
| | | | | | | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean- Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) Walter Angst (AL) |

Begründung: Ursprünglicher Betrag bis 2008.



S. 097 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
1010 **Beauftragte/r in Beschwerdesachen**
3101 0000 **Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten**

| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|-----------------------|--------|------------|--|
| 005. | Antrag Stadtrat | | 14'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 7'000 | 7'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |

Begründung: Streichung neue Aktion Öffentlichkeitsarbeit in VBZ.

S. 097 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
1010 **Beauftragte/r in Beschwerdesachen**
3107 0000 **Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit**

| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|-----------------------|--------|------------|--|
| 006. | Antrag Stadtrat | | 9'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 9'000 | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |

Begründung: Streichung neue Aktion Öffentlichkeitsarbeit in VBZ.

S. 097 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
1010 **Beauftragte/r in Beschwerdesachen**
3180 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|-----------------------|--------|------------|--|
| 007. | Antrag Stadtrat | | 21'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 6'000 | 15'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |

Begründung: Streichung neue Aktion Öffentlichkeitsarbeit in VBZ.



| S. 099 | 10 1015 3194 0000 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG | | | | |
|---|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------|---------|--------------|--|
| | | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 008. | Antrag Stadtrat | | | 735'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 735'000 | | 0 | Minderheit 2 | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | 100'000 | | 635'000 | Minderheit 1 | Walter Angst (AL), Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Pierino Cerliani (Grüne) |
| Begründung Minderheit 1: Keine Rechenschaft, weniger Geld. Begründung Minderheit 2: Keine Rechenschaft, kein Geld. | | | | | | |

| S. 100 | 10 1020 3101 0000 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG | | | | |
|---------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| | | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 009. | Antrag Stadtrat | | | 1'145'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 335'000 | | 810'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Gleich wie Rechnung 2008. | | | | | | |

| S. 110 | 10 1060 3010 0810 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG | | | | |
|--|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------|-------------|------------|--|
| | | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 010. | Antrag Stadtrat | | | 0 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | -15'700'000 | | -15'700'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Keine Stellenvermehrungen. | | | | | | |



| | | |
|-------------|--|---|
| S. 110 | 10 1060 3010 0850 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Abfindungen für unverschuldete Entlassungen |
| | | Verbesserung Verschlech- Betrag |
| | | terung |
| 011. | Antrag Stadtrat | 1'000'000 Mehrheit |
| | | 800'000 200'000 Minderheit |
| | | Stimmen |
| | | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Probleme für unverschuldete Entlassungen lösen. |

| | | |
|-------------|--|---|
| S. 110 | 10 1060 3012 0200 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Löhne, Sammelkredit für zu schaffende Lehrstellen |
| | | Verbesserung Verschlech- Betrag |
| | | terung |
| 012. | Antrag Stadtrat | 350'000 Mehrheit |
| | | 200'000 150'000 Minderheit |
| | | Stimmen |
| | | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Keine Schaffung von Lehrstellen im grossen Stil. |

| | | |
|-------------|---|---|
| S. 110 | 10 1060 30920000 | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Personalwerbung |
| | | Verbesserung Verschlech- Betrag |
| | | terung |
| 013. | Antrag Stadtrat | 0 Minderheit |
| | | -1'000'000 -1'000'000 Mehrheit |
| | | Stimmen |
| | | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Pierino Cer- liani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Einsparungen möglich (Wirtschaftslage, Online Ausschreibung). |



| S. 110 | | 10 | | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG | | | |
|--|-----------------|-----------------|---|---|------------|--|--|
| | | 1060 | | Gesamtverwaltung | | | |
| | | 31XXXXXX | | Gesamter Sachaufwand | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen | |
| 014. | Antrag Stadtrat | | | 1'774'000'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) | |
| | | 200'000'000 | | 1'554'000'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) | |
| Begründung: Einsparungen notwendig. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 119 | | 10 | | BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG | | | |
| | | 1080 | | Friedenrichterämter | | | |
| | | 30100000 | | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen | |
| 015. | Antrag Stadtrat | | | 891'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani Grüne, Lucia Tozzi (SP) | |
| | | 100'000 | | | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP), Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) | |
| | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) | |
| Begründung: Zusammenlegungspotential. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| 016. | 2009/161 | E/A | Postulat von Roger Tognella (FDP) und Monjek Rosenheim (FDP) vom 06.05.2009: | | | STP | |
| Überprüfung der Geschäftslast der städtischen Friedensrichter und einer eventuellen räumlichen Zusammenlegung | | | | | | | |
| GRB vom 27.05.2009: Ablehnungsantrag A. Recher (AL) | | | | | | | |

| |
|-----------------------------|
| PRÄSIDIALDEPARTEMENT |
|-----------------------------|

| | | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 122 | 15 1500 3010 0000 | PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 017. | Antrag Stadtrat | | | | 2'000'900 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 80'000 | | 1'920'900 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: Genügend Stellen für Kommunikation im Departement. | | | | | |

018. 2009/566 ** Postulat von Walter Angst (AL) und Balthasar Glättli (Grüne) vom 02.12.2009: Öffentlichkeitsprinzip, Überprüfung des Einsatzes der Kommunikations-Ressourcen zur raschen und umfassenden Umsetzung -

| | | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|--|--------------|-----------------------|--------|------------|--|
| S. 122 | 15 1500 3012 0000 | PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Zentrale Verwaltung Löhne des Personals in Ausbildung | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 019. | Antrag Stadtrat | | | | 60'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 60'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Streichung PraktikantInnenstellen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 123 | 15 1500 3910 0000 | PRÄSIDIALDEPARTEMENT Präsidialdepartement Zentrale Verwaltung Vergütung an OIZ für IT-Leistungen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 020. | Antrag Stadtrat | | | | 358'500 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 176'300 | | 182'200 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: Differenz zwischen Konto 3112, 3181 und 3910. | | | | | |



PGB 15
S. 125 **1501**

PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT
Kultur
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo

| | | Total | | Betrag | | Stimmen |
|-------------------------------------|-----------------|--------------|------------------|------------|------------|--|
| | | Verbesserung | Verschlechterung | | | |
| 021. | Antrag Stadtrat | | | 73'023'700 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 12'000'000 | | 61'023'700 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Weniger kann mehr sein. | | | | | | |

PGB 15
S. 125 **1501**

PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT
Kultur
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
550006 Beitrag an Verein Kunsthalle

| | | Total | | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|------------------|-----------|------------|--|
| | | Verbesserung | Verschlechterung | | | |
| 022. | Antrag Stadtrat | | | 5'000'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 5'000'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |

PGB 15
S. 125 **1501**

PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT
Kultur
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
550007 Beitrag an ABB für Sanierung ABB-Halle

| | | Total | | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|------------------|---------|------------|--|
| | | Verbesserung | Verschlechterung | | | |
| 023. | Antrag Stadtrat | | | 500'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 500'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---------|---|------------------|-----------|--|
| S. 126 | 15 | | PRÄSIDIALDEPARTEMENT | | | |
| | 1505 | | Stadtentwicklung | | | |
| | 3010 0000 | | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | |
| | | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 024. | Antrag Stadtrat | | | | 3'188'800 | Mehrheit |
| | | 100'000 | | | 3'088'800 | Minderheit |
| | | | | | | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Begründung: Zusammenlegung mit Amt für Städtebau. |

025. **2009/156** A **Postulat der FDP-Fraktion vom 06.05.2009: Prüfung einer Zusammenlegung von "Stadtentwicklung Zürich" und "Amt für Städtebau"** VHB

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--------|--|------------------|--------|--|
| S. 126 | 15 | | PRÄSIDIALDEPARTEMENT | | | |
| | 1505 | | Stadtentwicklung | | | |
| | 3018 0000 | | Löhne von unselbständig erwerbenden Dritten (AHV) | | | |
| | | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 026. | Antrag Stadtrat | | | | 40'100 | Mehrheit |
| | | 40'100 | | | 0 | Minderheit |
| | | | | | | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Begründung: Kein Beauftragter für Kunming. |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|---------|---|------------------|-----------|--|
| S. 127 | 15 | | PRÄSIDIALDEPARTEMENT | | | |
| | 1505 | | Stadtentwicklung | | | |
| | 3180 0000 | | Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | | | |
| | | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 027. | Antrag Stadtrat | | | | 1'440'000 | Mehrheit |
| | | 450'000 | | | 990'000 | Minderheit |
| | | | | | | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Begründung: Verzicht auf Teilnahme Expo Shanghai. |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|---------|------------|---|
| S. 127 | 15 | PRÄSIDIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 1505 | Stadtentwicklung | | | | |
| | 3197 0000 | Mitgliederbeiträge | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 028. | Antrag Stadtrat | | | 105'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 40'000 | | 65'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: Verzicht auf Mitgliedschaft Metropolitankonferenz Zürich. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|-----------|--------------|--|
| S. 127 | 15 | PRÄSIDIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 1505 | Stadtentwicklung | | | | |
| | 3650 0000 | Beiträge an private Unternehmen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 029. | Antrag Stadtrat | | | 3'160'600 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP), Vizepräsident Referent, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 1'577'400 | | 1'583'200 | Minderheit 2 | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | 161'400 | | 2'999'200 | Minderheit 1 | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP) |
| | | Begründung Minderheit 1: Streichung Freestyle. Begründung Minderheit 2: Streichung Integrationsprojekte, Sprachförderungs- kredit, Mirsha, The Sustainability Forum, Go, Freestyle sowie übrige Beiträge. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|----------|------------|---|
| S. 127 | 15 | PRÄSIDIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 1505 | Stadtentwicklung | | | | |
| | 4367 0000 | Rückerstattungen von Personalaufwendungen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 030. | Antrag Stadtrat | | | -113'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 29'200 | -83'800 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Kein Beauftragter für Kunming. | | | | |

| S. 129 | 15 1506 | PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung | | | | | Stimmen |
|--|-------------------------|--|---|-----------|------------|--|---------|
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | | |
| 031. | Antrag Stadtrat | | | 1'708'200 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran SP, Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) | |
| | | 1'708'200 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) | |
| Begründung: Abschaffung Fachstelle für Gleichstellung. | | | | | | | |
| 032. | 2009/550 | ** | Postulat von Hedy Schlatter (SVP) und Dr. Guido Bergmaier (SVP) vom 25.11.2009: Fachstelle für Gleichstellung, Abschaffung | | | | - |
| S. 129 | 15 1506 3180 0000 | PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Fachstelle für Gleichstellung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | | | | | Stimmen |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | | |
| 033. | Antrag Stadtrat | | | 250'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran SP, Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) | |
| | | 100'000 | | 150'000 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) | |
| Begründung: Dienstleistungen Dritter nicht nötig, genügend eigenes Personal. | | | | | | | |
| PGB S. 131 | 15 1520 | PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT Museum Rietberg Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets Saldo | | | | | Stimmen |
| | | Total | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | | |
| 034. | Antrag Stadtrat | | | 8'227'800 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran SP, Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) | |
| | | 500'000 | | 7'727'800 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) | |



| S. 137 15 1575 3012 0000 | | PRÄSIDIALDEPARTEMENT Archiv und Statistik Löhne des Personals in Ausbildung | | | | |
|--|-----------------|---|-----------------------|---------|------------|---|
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen | |
| 035. | Antrag Stadtrat | | | 136'900 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 121'300 | | 15'600 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung PraktikantInnenstellen. | | | | | | |

036. 2009/537 ** Postulat der FDP-Fraktion vom 18.11.2009: Statistisches Amt der Stadt Zürich, Übertragung der Aufgaben an das Statistische Amt des Kantons Zürich -

037. 2009/570 ** Postulat von Jacqueline Badran (SP) und Balthasar Glättli (Grüne) vom 2.12.2009: Statistisches Amt der Stadt Zürich, vermehrte Nutzung als stadtinternes Kompetenzzentrum für Studien und Erhebungen -

| S. 137 15 1575 3107 0000 | | PRÄSIDIALDEPARTEMENT Archiv und Statistik Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | | |
|---|-----------------|---|-----------------------|--------|------------|---|
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen | |
| 038. | Antrag Stadtrat | | | 20'000 | Mehrheit | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 20'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung Marketingaktion. | | | | | | |



FINANZDEPARTEMENT

| | | | | | | | |
|---|----------------------------------|--|--------------|-----------------------|--------|----------|--|
| S. 143 | 20 2000 3180 0000 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 039. | Antrag Stadtrat | | | | 60'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 20'000 | 40'000 | Minderheit Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Vermeidung unnötiger Rechtsstreite. | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|---------|----------|--|
| S. 143 | 20 2000 3620 0101 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Beiträge für Projekte von Berggemeinden | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 040. | Antrag Stadtrat | | | | 500'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 500'000 | 0 | Minderheit Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung Projekte von Berggemeinden. | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|--------|----------|--|
| S. 143 | 20 2000 3650 0501 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein Schweizer Jugendherbergen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 041. | Antrag Stadtrat | | | | 15'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 15'000 | 0 | Minderheit Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung Beitrag an Schweizer Jugendherbergen. | | | | | | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 144 | 20 | FINANZDEPARTEMENT | | | | |
| | 2000 | FD Zentrale Verwaltung | | | | |
| | 3670 0199 | Beiträge zugunsten von Entwicklungsländern | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 042. | Antrag Stadtrat | | | 500'000 | | |
| | | | 2'000'000 | 2'500'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 500'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) Dr. Urs Egger (FDP) |
| | | | | | Ausstand | |
| | | Begründung Mehrheit: Aufstockung auf bisherigen Betrag. Begründung Minderheit: Streichen. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|-----------|----------|---|
| S. 144 | 20 | FINANZDEPARTEMENT | | | | |
| | 2000 | FD Zentrale Verwaltung | | | | |
| | 3980 0261 | Vergütung an PH, Abschreibung Buchwert PH Hardturm | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 043. | Antrag Stadtrat | | | 1'300'000 | | |
| | | 1'300'000 | | 0 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung: Wird gemäss Auskunft StR nicht realisiert. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|-----------------|--|-----------------------|-----------|----------|---|
| S. 144 | 20 | FINANZDEPARTEMENT | | | | |
| | 2000 | FD Zentrale Verwaltung | | | | |
| | 503101 | Parkhaus Hardturm: Abbruch und Verlegung einer Antennenanlage | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 044. | Antrag Stadtrat | | | 2'600'000 | | |
| | | 2'600'000 | | 0 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung: Mangelnder Projektfortschritt, Kontotitel irreführend. | | | | |



| | | | | | | | |
|-------------|---|---|--------------|-----------------------|----------------|------------|---|
| S. 145 | 20 2000 503102 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Altlastensanierung der städtischen Grundstücke vor Abtreten an die Stadion Zürich AG | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 045. | Antrag Stadtrat | | 7'000'000 | | 7'000'000 0 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | | | Begründung: Mangelnder Projektfortschritt. |
| S. 145 | 20 2000 525112 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Unverzinsliches Darlehen an Stiftung Patumbah | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 046. | Antrag Stadtrat | | | | 750'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 750'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| S. 146 | 20 2000 525131 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Verzinsliches Darlehen an Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheime für Tagessonderschule Intermezzo | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 047. | Antrag Stadtrat | | | | 2'000'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 2'000'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |



| | | | | | | | |
|-------------|-------------------------------|--|--------------|-----------------------|-----------|------------|---|
| S. 146 | 20 2000 563012 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Langstrassenkredit: Förderung der Wohnlichkeit und des Gewerbes im Kreis 4 | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 048. | Antrag Stadtrat | | | | 400'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsi- dent, Myriam Barzotto (SP) Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 300'000 | | 100'000 | Minderheit | Walter Angst (AL) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Verzicht auf neue Beiträge bis Postulat 2009/256 Erweiterung Beitragsberechtigung beim Langstrassenkredit abgearbeitet ist. | | | | | |
| S. 147 | 20 2000 5XXXXX | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Neues Konto: Abschreibungsbeiträge an Stiftung PWG für Kauf von Liegenschaften | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 049. | Antrag Stadtrat | | | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | | 3'000'000 | 3'000'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | | Ausstand | Pierino Cerliani (Grüne) |
| | | Begründung: Abschreibungsbeiträge an PWG gemäss Gemeinde- beschluss vom 7.2.1990. | | | | | |
| 050. | 2009/549 | ** Postulat von Walter Angst (AL) und Jean-Claude Virchaux (CVP) vom 25.11.2009: Stiftung PWG, Unterstützung mit Abschreibungsbeiträgen | | | | | - |
| S. 147 | 20 2000 563107 | FINANZDEPARTEMENT FD Zentrale Verwaltung Beitrag an Stiftung Zürcher Lehrhaus | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 051. | Antrag Stadtrat | | | | 300'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 300'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Ausstand | Myriam Barzotto (SP) |



| | | | | | | |
|-------------|--------------------|--|------------------|------------|------------|--|
| S. 149 | 20 2001 | FINANZDEPARTEMENT | | | | |
| | | Vorfinanzierung für entschädigungspflichtige Massnahmen der Bau- und Zonenordnung | | | | |
| | 580000 | Enteignungsentschädigungen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 052. | Antrag Stadtrat | | | 20'000'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 10'000'000 | | 10'000'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |

| | | | | | | |
|-------------|--------------------|---|------------------|-----------|------------|--|
| S. 170 | 20 2025 | FINANZDEPARTEMENT | | | | |
| | 3142 0102 | Restaurants | | | | |
| | | Renovationen der Liegenschaften des FV | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 053. | Antrag Stadtrat | | | 7'715'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 715'000 | | 7'000'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Kein Kleinrestaurant Leutschenbach. | | | | |

| | | | | |
|-------------|-----------------|----------|---|-----------|
| 054. | 2009/539 | A | Postulat von Dr. Guido Bergmaier (SVP) und Martin Bürlimann (SVP) vom 18.11.2009: Waldrestaurant Jägerhaus, Abgabe im Baurecht | FV |
|-------------|-----------------|----------|---|-----------|

| | | | | | | |
|-------------|--------------------|---|------------------|------------|------------|---|
| S. 171 | 20 2026 | FINANZDEPARTEMENT | | | | |
| | 4246 0000 | Baulandreserven/Landreserven nicht Stadt | | | | |
| | | Buchgewinne aus Veräusserung Liegenschaften des FV | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 055. | Antrag Stadtrat | | | -2'620'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | 1'000'000 | -1'620'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung: Keine Verkäufe mehr, ausser an Baugenossenschaften. | | | | |



S. 182 **20**
2031
3182 0000

FINANZDEPARTEMENT
Wohnsiedlungen
Entschädigungen für Planungs- und Projektierungsarbeiten Dritter

| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|--|--------------|-----------------------|------------------------|----------|---|
| 056. Antrag Stadtrat | 900'000 | | 5'252'000 4'352'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| Begründung: Wohnsiedlung Salzweg sistiert. | | | | | |

S. 183 **20**
2031
503718

FINANZDEPARTEMENT
Wohnsiedlungen
Wertvermehrende Investitionen

| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|--|--------------|-----------------------|------------------------|----------|---|
| 057. Antrag Stadtrat | 1'000'000 | | 6'070'000 5'070'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| Begründung: Rechtsverfahren Rautistrasse; sistiert bis 2012. | | | | | |

S.185 **20**
2032
3730 0700

FINANZDEPARTEMENT
Parkhäuser
Übertrag Überschüsse auf RK 2015

| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|---|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| 058. Antrag Stadtrat | | | 500'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vize- präsident, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | 250'000 | 750'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| Begründung: Erneuerungsreserven sind bereits ausreichend. | | | | | |



PGB 20
S. 187 **2040**

FINANZDEPARTEMENT
Steueramt
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo

| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|--------------------------------------|-----------------|--------------|------------------|----------------|------------|--|
| 059. | Antrag Stadtrat | | | -2'215'839'300 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 100'000 | | -2'215'739'300 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Siehe Postulat 2009/356. | | | | | | |

060. **2009/356** A **Postulat von Monika Erfigen (SVP) und Roger Liebi (SVP) vom 19.08.2009: Entschädigungen an Gewerbebetriebe, die durch städtisch angeordnete Bauarbeiten besonders betroffen sind** FV

S. 188 **20**
2050
3011 0000

FINANZDEPARTEMENT
Human Resources Management
Löhne der Teilnehmenden an Einsatzprogrammen

| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|----------------------------|-----------------|--------------|------------------|-----------|------------|--|
| 061. | Antrag Stadtrat | | | 1'500'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 1'500'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Sozialstellen. | | | | | | |

S. 188 **20**
2050
3012 0000

FINANZDEPARTEMENT
Human Resources Management
Löhne des Personals in Ausbildung

| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|--|-----------------|--------------|------------------|---------|------------|--|
| 062. | Antrag Stadtrat | | | 563'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 65'600 | | 497'900 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Verzicht auf geplanten Ausbau. | | | | | | |



| S. 193 | 20 2052 | FINANZDEPARTEMENT Optimaler Berufseinstieg | | Betrag | Stimmen | |
|-------------|-------------------------|---|-----------------------|------------|------------|--|
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | | | |
| 063. | Antrag Stadtrat | | | 1'456'800 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 1'456'800 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| <hr/> | | | | | | |
| S. 195 | 20 2080 3080 0000 | FINANZDEPARTEMENT Organisation und Informatik Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte | | Betrag | Stimmen | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | | | |
| 064. | Antrag Stadtrat | | | 100'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 100'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Streichung der temporären Arbeitskräfte. | | | | |
| <hr/> | | | | | | |
| S. 197 | 20 2080 3189 0000 | FINANZDEPARTEMENT Organisation und Informatik Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter | | Betrag | Stimmen | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | | | |
| 065. | Antrag Stadtrat | | | 19'636'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 1'000'000 | | 18'636'500 | Minderheit | Walter Angst (AL) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Keine weitere Erhöhung bei Aufträgen an Dritte. | | | | |



POLIZEIDEPARTEMENT

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|---|-----------|------------|---|--|
| S. 200 | 25 2500 3010 0000 | POLIZEIDEPARTEMENT PD Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen | |
| 066. | Antrag Stadtrat | | | 2'288'600 | Mehrheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) Walter Angst (AL) | |
| | | 45'000 | | 2'243'600 | Minderheit | | |
| | | | | | Enthaltung | | |
| | | Begründung: Kommunikationsstelle 0.45 Stellenprozent. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| 067. | 2009/160 | A | Postulat von Severin Pflüger (FDP) und Marc Hohl (FDP) vom 6.5.2009: Prüfung der Übertragung von Polizeiaufgaben an Private | | | PV | |
| <hr/> | | | | | | | |
| 068. | 2009/446 | A | Postulat von Monjek Rosenheim (FDP) und Marc Hohl (FDP) vom 30.9.2009: Stadtpolizei, Steigerung der Effizienz innerhalb der Stadtpolizei | | | PV | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 203 | 25 2505 3111 0113 | POLIZEIDEPARTEMENT Parkgebühren Anschaffungen Parkuhren, ZPU, Sign'einrichtungen | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen | |
| 069. | Antrag Stadtrat | | | 1'400'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) | |
| | | 700'000 | | 700'000 | Minderheit | | |
| | | | | | | | |
| | | Begründung: Staffelung auf zwei Jahre. | | | | | |



| | | | | | | | |
|---|--|---|--|------------------|-------------|------------|--|
| S. 205 | 25 2506 3111 0303 | POLIZEIDEPARTEMENT Blaue Zonen Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 070. | Antrag Stadtrat | | | | 1'480'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | | | 740'000 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| Begründung: Staffellung auf zwei Jahre. | | | | | | | |
| S. 208 | 25 2520 3010 0000 | POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 071. | Antrag Stadtrat | | | | 205'926'700 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | | | 1'800'000 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: 18 zusätzliche Stellen Abt. Brennpunkt. | | | | | | | |
| 072. | 2009/562 | ** | Postulat von Kurt Hüsey (SVP) und Peter Anderegg (EVP) vom 25.11.2009: Reklametafeln vor Ladengeschäften, Verzicht auf Gebührenerhebung | | | | PV |
| S. 212 | 25 2520 4370 0101 | POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Ertrag aus Ordnungsbussen | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 073. | Antrag Stadtrat | | | | -69'000'000 | Mehrheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 34'500'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |



PGB 25
S. 213 **2525**

POLIZEIDEPARTEMENT
Stadtrichteramt
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo

| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|------------------|-------------|------------|--|
| 074. | Antrag Stadtrat | | | -11'685'000 | Minderheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Pierino Cerliani (Grüne), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | 8'030'000 | -3'655'000 | Mehrheit | |

Begründung: Gebühren senken, kein Gewinn.

S. 214 **25**
2550
3010 0000

POLIZEIDEPARTEMENT
Schutz und Rettung
Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|------------------|------------|------------|---|
| 075. | Antrag Stadtrat | | | 64'455'300 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) Walter Angst (AL) |
| | | 175'000 | | 64'355'300 | Minderheit | |
| | | | | | Enthaltung | |

Begründung: Streichung 1,75 Stellen Kommunikation.

S. 220 **25**
2555
3010 0000

POLIZEIDEPARTEMENT
Dienstabteilung Verkehr
Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|------------------|------------|------------|--|
| 076. | Antrag Stadtrat | | | 10'096'200 | Mehrheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | 3'365'000 | | 6'731'200 | Minderheit | |

Begründung: 6 Stellen streichen, Reduktion Lohnklassen oberes und mittleres Kader.



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|------------------|------------|------------|--|
| S. 222 | 25 | POLIZEIDEPARTEMENT | | | | |
| | 2555 | Dienstabteilung Verkehr | | | | |
| | 4270 0300 | Parkierungsgebühren f. gesteigerten Gemeingebrauch | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 077. | Antrag Stadtrat | | | -6'900'000 | Mehrheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 6'900'000 | 0 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Einnahmen nicht gerechtfertigt. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|------------------------------------|------------------|----------|------------|--|
| S. 222 | 25 | POLIZEIDEPARTEMENT | | | | |
| | 2555 | Dienstabteilung Verkehr | | | | |
| | 4310 0000 | Gebühren für Amtshandlungen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 078. | Antrag Stadtrat | | | -967'000 | Mehrheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 483'500 | -483'500 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Zu hoch budgetiert. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|-----------------|--|------------------|-----------|------------|---|
| S. 223 | 25 | POLIZEIDEPARTEMENT | | | | |
| | 2555 | Dienstabteilung Verkehr | | | | |
| | 501210 | Bau von Verkehrseinrichtungen: Sammelkonto | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 079. | Antrag Stadtrat | | | 7'900'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 1'880'000 | | 6'020'000 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Verkehrseinrichtung Albisstrasse und Rosengarten/Bucheggstrasse streichen. | | | | |



GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT

| | | | | | |
|-------------|------------------|---|------------------|-----------|------------|
| S. 226 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | |
| | 3000 | GUD Zentrale Verwaltung | | | |
| | 3010 0000 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 080. | Antrag Stadtrat | | | 4'597'300 | Mehrheit |
| | | 50'000 | | 4'547'300 | Minderheit |
| | | | | | Enthaltung |
| | | Begründung: Abbau 0.5 Kommunikationsstelle. | | | |

| | | | | | |
|-------------|------------------|---|------------------|---------|------------|
| S. 227 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | |
| | 3000 | GUD Zentrale Verwaltung | | | |
| | 3180 0000 | Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 081. | Antrag Stadtrat | | | 510'000 | Mehrheit |
| | | 282'500 | | 227'500 | Minderheit |
| | | Begründung: Kein Leuchtturm, keine Dachkommunikation im Zusammenhang mit Legislaturschwerpunkt 4. | | | |

| | | | | | |
|-------------|------------------|--|------------------|---------|------------|
| S. 227 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | |
| | 3000 | GUD Zentrale Verwaltung | | | |
| | 3189 0000 | Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 082. | Antrag Stadtrat | | | 380'000 | Mehrheit |
| | | 300'000 | | 80'000 | Minderheit |
| | | Begründung: Keine koord. Steuerungsfunktion Dep.Sekretariat für Projekt eHealth. | | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|---|-----------|------------|---|
| S. 230 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3010 | Städtische Gesundheitsdienste | | | | |
| | 3107 0000 | Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 083. | Antrag Stadtrat | | | 191'900 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | 147'900 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Spitex-Print-Telefonbuch, Spitex-Printwerbung, Spitex-Kompass-Flyer, Aktionen braucht es nicht. | | | | |
| S. 231 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3010 | Städtische Gesundheitsdienste | | | | |
| | 3136 0000 | Medizinische Bedürfnisse | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 084. | Antrag Stadtrat | | | 674'500 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | 150'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Frankental, Kanonengasse, Soziale Dienste, Kostendeckungsgrad durch Einsparungen erhöhen. | | | | |
| S. 231 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3010 | Städtische Gesundheitsdienste | | | | |
| | 3180 0000 | Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 085. | Antrag Stadtrat | | | 2'357'000 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | 567'300 | Minderheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Pierino Cerliani (Grüne), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Überarbeitung des Projekts ZAS + Antragstellung mit ZK I. | | | | |
| 086. | 2009/567 | ** | Postulat von Walter Angst (AL) vom 02.12.2009: Zentrale Ausnüchterungszelle (ZAS), Ausarbeitung eines kohärenten Konzepts. | | | - |



| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|-------------|------------|--|
| S. 231 | 30 3010 3186 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Städtische Gesundheitsdienste Entschädigungen für Projektbegleitung Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 087. | Antrag Stadtrat | | | | 391'200 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Walter Angst (AL), Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 190'000 | | 201'200 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Externe Beratung und Begleitung überflüssig. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 232 | 30 3010 3913 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Städtische Gesundheitsdienste Vergütung an IMMO für Raumkosten | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 088. | Antrag Stadtrat | | | | 661'400 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 224'400 | | 437'000 | Minderheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Pierino Cerliani (Grüne), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Überarbeitung des Projekts ZAS + Antragstellung mit ZK I. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 232 | 30 3010 4320 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Städtische Gesundheitsdienste Kostgelder und Taxen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 089. | Antrag Stadtrat | | | | - 4'302'500 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 441'800 | | - 3'860'700 | Minderheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Pierino Cerliani (Grüne), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Überarbeitung des Projekts ZAS + Antragstellung mit ZK I. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 238 | 30 3020 3186 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Pflegezentren der Stadt Zürich Entschädigungen für Projektbegleitung Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 090. | Antrag Stadtrat | | | | 446'800 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 446'800 | | 0 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Keine Verbesserung der Betreuungsqualität. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 239 | 30 3020 3910 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Pflegezentren der Stadt Zürich Vergütung an OIZ für IT-Leistungen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 091. | Antrag Stadtrat | | | | 1'157'700 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 250'000 | | 907'700 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Paketierung PZZ streichen. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 243 | 30 3026 3189 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Altersheime der Stadt Zürich Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 092. | Antrag Stadtrat | | | | 376'000 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 150'000 | | 226'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: ELP Beraterkosten braucht es nicht. | | | | | |



PGB 30
S. 245 **3030**

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT
Stadtspital Waid
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo

| | | Total | | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------|------------|------------|
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | |
| 093. | Antrag Stadtrat | | | 28'502'700 | Mehrheit |
| | | 50'000 | | 28'452'700 | Minderheit |
| | | | | | Enthaltung |

Begründung: Streichung 0.5 Kommunikationsstelle.

PGB 30
S. 65 **3035**
PG 1

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT
Stadtspital Triemli
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo Stationäre Versorgung

| | | Total | | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------|------------|------------|
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | |
| 094. | Antrag Stadtrat | | | 54'045'800 | Mehrheit |
| | | 1'278'300 | | 52'767'500 | Minderheit |

Begründung: Streichung 18 neuer Verwaltungsstellen.

095. 2009/200 A Postulat von Erika Bärtschi Hafner (FDP) und Albert Leiser (FDP) vom 13.05.2009: Stadtspital Triemli, Übertragung von Aufgaben an Private VGU

PGB 30
S. 70 **3035**
PG 2

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT
Stadtspital Triemli
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo Ambulante und teilstationäre Versorgung

| | | Total | | | Stimmen |
|-------------|-----------------|--------------|-----------------------|-----------|------------|
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | |
| 096. | Antrag Stadtrat | | | 2'482'600 | Mehrheit |
| | | 792'000 | | 1'690'600 | Minderheit |

Begründung: Streichung 18 neuer Verwaltungsstellen.

| | | | | | | |
|-------------|--------------------|--|------------------|------------|--------------|--|
| S. 247 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3045 | Umwelt- und Gesundheitsschutz | | | | |
| | 3010 0000 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 097. | Antrag Stadtrat | | | 14'310'400 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 160'000 | | 14'150'400 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Er- figen (SVP) |
| | | Begründung: Keine Stufenanstiege und Verzicht auf 1 Kommunikationsstelle. | | | | |
| <hr/> | | | | | | |
| S. 247 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3045 | Umwelt- und Gesundheitsschutz | | | | |
| | 3107 0000 | Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 098. | Antrag Stadtrat | | | 508'300 | Minderheit 2 | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent |
| | | | 250'000 | 758'300 | Mehrheit | Balthasar Glättli (Grüne) Präsident Referent, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 508'300 | | 0 | Minderheit 1 | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung Mehrheit: Kampagne für den Atomausstieg vgl. 2009/673. Begründung Minderheit: Ökopass und Multimobil braucht es nicht. | | | | |
| <hr/> | | | | | | |
| 099. | 2009/573 ** | Postulat Markus Knauss (Grüne) und Balthasar Glättli (Grüne) vom 02.12.2009: Ausstieg aus Atomenergie, Erarbeitung einer Informationskampagne | | | | - |
| <hr/> | | | | | | |
| S. 249 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3045 | Umwelt- und Gesundheitsschutz | | | | |
| | 4310 0000 | Gebühren für Amtshandlungen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 100. | Antrag Stadtrat | | | -4'925'600 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 260'000 | | -4'665'600 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Keine zusätzliche Leistung, keine Erhöhung. | | | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 250 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3085 | Stadtküche | | | | |
| | 3010 0000 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 101. | Antrag Stadtrat | | | 4'420'900 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 120'000 | | 4'300'900 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Verlustgeschäfte kommen nicht in Frage, Careprodukte müssen Gewinn erbringen. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 250 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3085 | Stadtküche | | | | |
| | 3080 0000 | Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 102. | Antrag Stadtrat | | | 100'000 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 80'000 | | 20'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Verlustgeschäfte kommen nicht in Frage, Careprodukte müssen Gewinn erbringen. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 250 | 30 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT | | | | |
| | 3085 | Stadtküche | | | | |
| | 3130 0000 | Betriebs-, Verbrauchs- und Produktionsmaterialien | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 103. | Antrag Stadtrat | | | 583'200 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 162'000 | | 421'200 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Verlustgeschäfte kommen nicht in Frage, Careprodukte müssen Gewinn erbringen. | | | | |



| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 250 | 30 3085 3135 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtküche Lebensmittel | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 104. | Antrag Stadtrat | | | | 4'493'000 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 428'000 | | 4'065'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Verlustgeschäfte kommen nicht in Frage, Careprodukte müssen Gewinn erbringen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 251 | 30 3085 3186 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtküche Entschädigungen für Projektbegleitung Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 105. | Antrag Stadtrat | | | | 100'000 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 100'000 | | 0 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Strategische Projekte dem Käufer überlassen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 251 | 30 3085 3189 0000 | GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Stadtküche Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 106. | Antrag Stadtrat | | | | 117'000 | Mehrheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliano (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 60'000 | | 57'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Käufer soll Upgrade ERP übernehmen. | | | | | |



TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 254 | 35 3500 3010 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT TED Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 107. | Antrag Stadtrat | | | | 1'665'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 400'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: 4 Stellen streichen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 255 | 35 3500 3180 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT TED Zentrale Verwaltung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 108. | Antrag Stadtrat | | | | 185'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 185'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Nachhaltigkeit 2000-Watt etc. braucht es nicht. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|------------|------------|--|
| S. 261 | 35 3515 3010 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 109. | Antrag Stadtrat | | | | 30'699'900 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 3'000'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Kunst im öffentlichen Raum im Kontext Strassenräume braucht es nicht. | | | | | |



| S. 261 | 35 3515 3091 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Aus- und Weiterbildung des Personals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|--------|-------------------------|--|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| 110. | Antrag Stadtrat | | | | 530'100 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 159'000 | | 371'100 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Erhöhung wird abgelehnt. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 262 | 35 3515 3107 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 111. | Antrag Stadtrat | | | | 1'150'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 670'000 | | 480'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: Kürzung auf Rechnung 2008. | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 263 | 35 3515 3149 0201 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT Tiefbauamt Kleinere Neu-/Umbauten, Verbesserung Wohnlichkeit | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 112. | Antrag Stadtrat | | | | 200'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 100'000 | | 100'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Keine Trottoirmasen. | | | | | |



| | | | | | |
|-------------|------------------|--|---|-----------|--|
| S. 263 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3515 | Tiefbauamt | | | |
| | 3149 0302 | Kleinere Neu-/Umbauten, Übrige | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Antrag von |
| 113. | Antrag Stadtrat | | | 830'000 | |
| | | 80'000 | | 750'000 | Susi Gut (PFZ), Markus Schwyn (PFZ) |
| | | Begründung: Kein Hafenkran. | | | |
| 114. | 2009/57 | A | Postulat von Susi Gut (PFZ) und Markus Schwyn (PFZ) vom 4.2.2009: Limmatquai, Verzicht auf Installation eines Hafenkran | | VTE |
| S. 263 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3515 | Tiefbauamt | | | |
| | 3159 0000 | Unterhalt übrige Mobilien | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 115. | Antrag Stadtrat | | | 331'000 | Mehrheit |
| | | 180'000 | | 151'000 | Minderheit |
| | | Begründung: Unterhalt prov. Velostation streichen. | | | |
| S. 263 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3515 | Tiefbauamt | | | |
| | 3180 0000 | Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 116. | Antrag Stadtrat | | | 7'191'500 | Minderheit 1 |
| | | 700'000 | | 6'491'500 | Mehrheit |
| | | 1'975'000 | | 5'216'500 | Minderheit 2 |
| | | 20'000 | | 7'171'500 | Minderheit 3 |
| | | Begründung Minderheit 2: Weniger Baustellen. | | | |
| | | Begründung Minderheit 3: Streichung Vorstudie Kanonengasse/Ankerstrasse. | | | |
| 117. | 2009/568 | ** | Postulat von Niklaus Scherr vom 02.12.2009: Bauliche Massnahmen neue Verkehrsführung Langstrasse, Vorlegen einer Weisung | | - |



| | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|-----------|--|
| S. 263 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3515 | Tiefbauamt | | | |
| | 3182 0000 | Entschädigungen für Planung/Projektierung Dritter | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen |
| 118. | Antrag Stadtrat | | | 6'576'000 | Mehrheit |
| | | | | | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 1'630'000 | | 4'946'000 | Minderheit 1 |
| | | | | | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Theo Hauri (SVP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | 50'000 | | 6'526'000 | Minderheit 2 |
| | | | | | Walter Angst (AL) Referent |
| | | Begründung Minderheit 1: Projekt Veloverbindung Lärmschutz Grünau, Kreuzsstrasse, Klingenstrasse braucht es nicht. | | | |
| | | Begründung Minderheit 2: Streichung Projekt Langstrasse. | | | |

| | | | | | |
|-------------|-----------------|--|-----------------------|-----------|---|
| S. 266 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3515 | Tiefbauamt | | | |
| | 513000 | Bau von Strassen: Sammelkonto | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen |
| 119. | Antrag Stadtrat | | | 5'301'000 | Minderheit |
| | | | | | Theo Hauri (SVP) Referent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Monika Erfigen (SVP), Dr. Urs Egger (FDP) |
| | | 2'000'000 | | 3'301'000 | Mehrheit |
| | | | | | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung: Weniger Strassen, mehr Velowege. | | | |

| | | | | | |
|-------------|-----------------|---|-----------------------|------------|--|
| S. 266 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3515 | Tiefbauamt | | | |
| | 513901 | Erneuerungsunterhalt von Strassen: Sammelkonto | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | Stimmen |
| 120. | Antrag Stadtrat | | | 27'514'800 | Minderheit |
| | | | | | Theo Hauri (SVP) Referent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | 5'500'000 | | 22'014'800 | Mehrheit |
| | | | | | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung: Weniger Stau wegen Baustellen. | | | |



121. 2009/471 A **Postulat von Christina Hug (Grüne) und Balthasar Glättli (Grüne) vom 21.10.2009: Trichtenhausenstrasse, Beibehaltung des Engpasses für weniger Durchgangsverkehr** VTE

S. 267 35 **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
3515 **Tiefbauamt**
515000 **Bau von Radfahreranlagen: Sammelkonto**

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|----------------------|--------------|------------------|-----------|------------|---|
| 122. Antrag Stadtrat | | | 1'565'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | 2'000'000 | 3'565'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |

Begründung: Mehr Velowege, weniger Strassen.

123. 2009/572 ** **Postulat der SP-Fraktion und der Grüne-Fraktion vom 2.12.2009: Strasseninfrastruktur, Reduktion der Investitionen in Strasseninfrastruktur für den motorisierten Individualverkehr, verkehrsberuhigende Rückbauten von Strassen und Ausbau der Velowege** -

PGB 35 **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**
S. 81 3525 **Geomatik + Vermessung**
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
PG1 Saldo

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|----------------------|--------------|------------------|-----------|------------|---|
| 124. Antrag Stadtrat | | | 4'177'400 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | 100'000 | | 4'077'400 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |

125. 2009/153 A/P **Motion von Albert Leiser (FDP) und Alexander Jäger (FDP) vom 06.05.2009: Verhandlungen mit dem Kanton bezüglich Zusammenlegung der städtischen und kantonalen Bereiche für Vermessung und Geomatik** VTE



| | | | | | |
|-------------|--|--|------------------|---------|--|
| S. 270 | 35 3535 3092 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT ERZ, Abwasser Personalwerbung | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 126. | Antrag Stadtrat | | | 155'000 | Mehrheit |
| | | 105'000 | | 50'000 | Minderheit |
| | | | | | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |

| | | | | | |
|-------------|--|---|------------------|---------|--|
| S. 270 | 35 3535 3101 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT ERZ, Abwasser Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 127. | Antrag Stadtrat | | | 510'600 | Mehrheit |
| | | 73'500 | | 437'100 | Minderheit |
| | | | | | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Kompost-News streichen (- 25'000, Rest Sparauftrag - 10 %). | | | |

| | | | | | |
|-------------|--|--|------------------|---------|--|
| S. 271 | 35 3535 3107 0000 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT ERZ, Abwasser Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 128. | Antrag Stadtrat | | | 164'000 | Mehrheit |
| | | 82'000 | | 82'000 | Minderheit |
| | | | | | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Werbung für ARA Glatt und Werkstätte nicht notwendig. | | | |



| S. 271 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | |
|--------|-----------------|---|------------|--|
| | 3535 | ERZ, Abwasser | | |
| | 3111 0000 | Anschaffungen Maschinen, Geräte, Fahrzeuge | | |
| | | Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen | | |
| | | terung | | |
| 129. | Antrag Stadtrat | 1'834'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 300'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: Simulator und Achsvermessungsgerät und Reserve Werdhölzli nicht nötig. | | |
| <hr/> | | | | |
| S. 271 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | |
| | 3535 | ERZ, Abwasser | | |
| | 3130 0000 | Betriebs-, Verbrauchs- und Produktionsmaterialien | | |
| | | Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen | | |
| | | terung | | |
| 130. | Antrag Stadtrat | 5'766'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 204'800 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Nachrüstung Partikelfilter für 5 LKW nein. | | |
| <hr/> | | | | |
| S. 276 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | |
| | 3550 | ERZ, Abfall | | |
| | 3010 0000 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | |
| | | Verbesserung Verschlech- Betrag Stimmen | | |
| | | terung | | |
| 131. | Antrag Stadtrat | 32'921'000 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 50'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| | | Begründung: 0.5 Kommunikationsstelle streichen. | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|------------------|---------|------------|--|
| S. 277 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | | |
| | 3550 | ERZ, Abfall | | | | |
| | 3101 0000 | Druck-, Reproduktions- und Vervielfältigungskosten | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 132. | Antrag Stadtrat | | | 610'700 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | 305'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Cargotram streichen, Sparauftrag. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|------------------|---------|--------------|--|
| S. 277 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | | |
| | 3550 | ERZ, Abfall | | | | |
| | 3107 0000 | Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 133. | Antrag Stadtrat | | | 334'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | 167'200 | Minderheit 1 | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | | 125'000 | Minderheit 2 | Pierino Cerliani (Grüne) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident |
| | | Begründung Minderheit 1: Keine Image-Kampagnen für Monopolbetriebe. | | | | |
| | | Begründung Minderheit 2: Verzicht auf Einweihungsfeier 2. Ofenlinie. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|------------------|---------|------------|--|
| S. 278 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | | |
| | 3550 | ERZ, Abfall | | | | |
| | 3159 0000 | Unterhalt übrige Mobilien | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 134. | Antrag Stadtrat | | | 247'500 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | 200'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | Begründung: Kein Cargotram. | | | | |



| | | | | | |
|--|-----------------|---|------------------|-----------|------------|
| S. 280 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3550 | ERZ Abfall | | | |
| | 500012 | Anschaffungen von Kehrlichfahrzeugen | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 135. | Antrag Stadtrat | | | 2'750'000 | Mehrheit |
| | | 2'750'000 | | 0 | Minderheit |
| <p>Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)</p> <p>Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP)</p> | | | | | |

| | | | | | |
|--|------------------|---|------------------|------------|------------|
| S. 280 | 35 | TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT | | | |
| | 3560 | ERZ Stadtreinigung | | | |
| | 3010 0000 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 136. | Antrag Stadtrat | | | 17'953'700 | Mehrheit |
| | | 100'000 | | 17'853'700 | Minderheit |
| <p>Begründung: Bessere Zusammenarbeit mit Fa. Bosshard.</p> | | | | | |
| <p>Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)</p> <p>Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP)</p> | | | | | |

| | | | | | |
|-------------|-----------------|-----|--|--|-----|
| 137. | 2009/159 | E/A | Postulat der FDP-Fraktion vom 06.05.2009: ERZ, Prüfung einer besseren Zusammenarbeit mit der Bosshard AG und der Stadtreinigung | | VTE |
| | | | GRB vom 03.06.2009: Ablehnungsantrag der SP-Fraktion (Min Li Marti) | | |



PGB 35
S. 288 **3570**

TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT
Grün Stadt Zürich
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo

| | | Total | | | Stimmen |
|-------------|-----------------|-----------------------|------------|------------|--|
| | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | |
| 138. | Antrag Stadtrat | | 70'903'800 | Mehrheit | Jacqueline Badran (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 100'000 | 28'452'700 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |

Begründung: 1 Stelle Webmaster streichen.



HOCHBAUDEPARTEMENT

| | | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|--|--------------|-----------------------|------------------------|-----------|---|
| S. 297 | 40 4015 3180 0000 | HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Städtebau Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 139. | Antrag Stadtrat | | | | 3'786'000 780'000 N | Mehrheit | Lucia Tozzi (SP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 1'380'000 | 3'186'000 | Minderheit Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Pierino Cerliani (Grüne), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Sistierung Planung Kongresszentrum. Beschlussfassung mit Weisung. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|-----------|--------------|---|
| S. 300 | 40 4020 3141 0200 | HOCHBAUDEPARTEMENT Amt für Hochbauten Energetische/Ökologische Sanierungsmassnahmen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 140. | Antrag Stadtrat | | | | 800'000 | Minderheit 1 | Dr. Urs Egger (FDP) Rerefent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident |
| | | | | | 457'000 | 343'000 | Minderheit 2 Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |
| | | | | 200'000 | 1'000'000 | Mehrheit | Lucia Tozzi (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung Mehrheit: Kernaufgabe, keine Kürzung im Vergleich zum Vorjahr. Begründung Minderheit 2: Verzicht auf geplante Projekte/Arbeiten/Massnahmen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|----------------------------------|---|--------------|-----------------------|------------|------------|--|
| S. 304 | 40 4040 3010 0000 | HOCHBAUDEPARTEMENT Immobilien-Bewirtschaftung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 141. | Antrag Stadtrat | | | | 29'892'200 | Minderheit | Lucia Tozzi (SP) Referentin, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 300'000 | 29'592'200 | Mehrheit Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: 3 Stellen kürzen. | | | | | |



| | | | | | | |
|---|------------------|--|-----------------------|-----------|------------|---|
| S. 305 | 40 | HOCHBAUDEPARTEMENT | | | | |
| | 4040 | Immobilien-Bewirtschaftung | | | | |
| | 3141 0200 | Energetische/Ökologische Sanierungsmassnahmen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 142. | Antrag Stadtrat | | | 0 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | 3'000'000 | 3'000'000 | Mehrheit | Lucia Tozzi (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Rebekka Wyler (SP) |
| Begründung: Rückantwort nennt geeignete Sanierungsprojekte. | | | | | | |

| | | | | | | |
|------------------------------|------------------|---|-----------------------|-----------|------------|---|
| S. 305 | 40 | HOCHBAUDEPARTEMENT | | | | |
| | 4040 | Immobilien-Bewirtschaftung | | | | |
| | 3149 0205 | Kleinere Neu- und Umbauten: Schule | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 143. | Antrag Stadtrat | | | 1'360'000 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | | 500'000 | 1'860'000 | Mehrheit | Lucia Tozzi (SP) Referentin, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | Enthaltung | Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Walter Angst (AL) |
| Begründung: Mehr Hortplätze. | | | | | | |

| | | | | | | |
|---|------------------|--|-----------------------|------------|------------|--|
| S. 306 | 40 | HOCHBAUDEPARTEMENT | | | | |
| | 4040 | Immobilien-Bewirtschaftung | | | | |
| | 3182 0000 | Entschädigungen für Planung/Projektierung Dritter | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 144. | Antrag Stadtrat | | | 13'815'700 | Mehrheit | Lucia Tozzi (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP), Rebekka (SP) |
| | | | 1'000'000 | 14'815'700 | Minderheit | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent |
| | | | | | Enthaltung | Walter Angst (AL) |
| Begründung: Planung Altersheim Seebach. | | | | | | |



| S. 307 | | 40 | | HOCHBAUDEPARTEMENT | | | | | |
|--|-----------------|------------------|---|--|------------|--|--|---------|-----|
| | | 4040 | | Immobilien-Bewirtschaftung | | | | | |
| | | 3186 0000 | | Entschädigungen für Projektbegleitung Dritter | | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | | | Stimmen | |
| 145. | Antrag Stadtrat | | | 395'000 | Mehrheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Pierino Cerliani (Grüne), Monika Erfigen (SVP) Lucia Tozzi (SP) Referentin, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Rebekka Wyler (SP) | | | |
| | | | 300'000 | 695'000 | Minderheit | | | | |
| Begründung: Organisationsanalyse Immo. | | | | | | | | | |
| 146. | 2009/571 | ** | Postulat von Lucia Tozzi (SP) und Jacqueline Badran (SP) vom 02.12.2009: Immobilienbewirtschaftung (IMMO), Überprüfung der Strategien und Prozesse durch einen externen Anbieter | | | | | | - |
| 147. | 2009/158 | E/A | Postulat der FDP-Fraktion vom 06.05.2009: Prüfung einer Zusammenlegung von Immobilien-Bewirtschaftung IMMO und Liegenschaftenverwaltung des Finanzvermögens | | | | | | VHB |
| | | | GRB vom 27.05.2009: Ablehnungsantrag A. Recher (AL) | | | | | | |



DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|-----------|-----------|---|
| S. 320 | 45 4500 3010 0000 | DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE DIB Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 148. | Antrag Stadtrat | | | | 2'088'600 | Mehrheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 200'000 | 1'888'600 | Minderheit Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

Begründung: Streichung 2 Stellen Kommunikation.

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|--------|----------|---|
| S. 320 | 45 4500 3092 0000 | DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE DIB Zentrale Verwaltung Personalwerbung | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 149. | Antrag Stadtrat | | | | 80'000 | Mehrheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 40'000 | 40'000 | Minderheit Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

Begründung: Rezession mit Arbeitslosigkeit gleich
viele Stellensuchende.

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|------------|------------|--|
| S. 325 | 45 4525 3010 0000 | DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE Wasserversorgung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 150. | Antrag Stadtrat | | | | 26'978'100 | Mehrheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP), Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 425'000 | 26'553'100 | Minderheit Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

Begründung: 1 Kommunikationsstelle und 3 weitere
Stellen streichen.



PGB 45
S. 329 **4530**

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE
ewz
Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudgets
Saldo

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|------------------|--------------|------------|---|
| 151. | Antrag Stadtrat | | - 72'970'800 | Mehrheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP), |
| | | 500'000 | - 73'470'800 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

Begründung: 5 Kommunikationsstellen streichen.

S. 331 **45**
4540
3010 0000

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE
Verkehrsbetriebe
Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|------------------|-------------|------------|--|
| 152. | Antrag Stadtrat | | 211'025'900 | Mehrheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 300'000 | 210'725'900 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

Begründung: 3 Kommunikationsstellen streichen.

S. 331 **45**
4540
3092 0000

DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE
Verkehrsbetriebe
Personalwerbung

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|------------------|-----------|------------|--|
| 153. | Antrag Stadtrat | | 1'171'400 | Mehrheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 585'700 | 585'700 | Minderheit | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

Begründung: Weniger Assessments etc.



| S. 332 45 | | DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE | | | |
|-----------|-----------------|--|------------------|-----------|--|
| 4540 | | Verkehrsbetriebe | | | |
| 3107 0000 | | Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 154. | Antrag Stadtrat | | | 5'547'400 | Mehrheit |
| | | | | | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 4'547'400 | | 1'000'000 | Minderheit |
| | | | | | Theo Hauri (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP) |

| S. 332 45 | | DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE | | | |
|-----------|-----------------|--|------------------|-----------|--|
| 4540 | | Verkehrsbetriebe | | | |
| 3141 0000 | | Unterhalt und Reinigung der Liegenschaften des VV | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 155. | Antrag Stadtrat | | | 9'182'000 | Minderheit |
| | | | | | Theo Hauri (SVP) Referent, Jean- Claude Virchaux (CVP) Vize- präsident, Dr. Urs Egger (FDP), Monika Erfigen (SVP) |
| | | 570'000 | | 8'612'000 | Mehrheit |
| | | | | | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | Begründung: Verzicht auf Versuch Outsourcing. | | | |



SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 338 | 50 5000 3012 0000 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT SSD Zentrale Verwaltung Löhne des Personals in Ausbildung | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 156. | Antrag Stadtrat | | | | 474'800 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 14'000 | | 460'800 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Indianermuseum PraktikantIn streichen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 340 | 50 5000 3640 0700 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT SSD Zentrale Verwaltung Beiträge an andere Schulen und Bildungsstätten | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 157. | Antrag Stadtrat | | | | 810'000 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 40'000 | | 770'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Beitrag an Centro Scuola e Famiglia streichen. | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 342 | 50 5005 3010 0000 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schul- und Büromaterialverwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 158. | Antrag Stadtrat | | | | 3'300'800 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | 500'000 | | 2'800'800 | Minderheit | Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Zusammenlegungspotential mit kantonalen Stellen. | | | | | |



159. **2009/155** E/T **Postulat der FDP-Fraktion vom 06.05.2009:** VSS
Verhandlungen mit dem Kanton bezüglich Zusammenlegung der städtischen
und kantonalen Bereiche für Büromaterial
GRB vom 27.05.2009: Textänderungsantrag der SP-Fraktion (Min Li Marti)

S. 345 **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**
 5010 **Schulamt**
 3010 0000 **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|--|--------------|------------------|--------|--|---------|
|--|--------------|------------------|--------|--|---------|

| | | | | | |
|-----------------------------|------------|-----------|-------------|--------------|---|
| 160. Antrag Stadtrat | | | 121'567'900 | Minderheit 1 | Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident Referent, Dr. Urs Egger (FDP) |
| | 14'000'000 | | 107'567'900 | Minderheit 2 | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | 1'000'000 | 120'567'900 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |

Begründung Mehrheit: Beschleunigung Hortausbau.

S. 345 **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**
 5010 **Schulamt**
 3020 0000 **Löhne der Lehrkräfte**

| | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
|--|--------------|------------------|--------|--|---------|
|--|--------------|------------------|--------|--|---------|

| | | | | | |
|-----------------------------|--|---------|------------|------------|--|
| 161. Antrag Stadtrat | | | 73'442'700 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | 100'000 | 73'542'700 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |

Begründung: Teilanpassung DaZ-Unterricht an kantonale Vorgaben.

162. **2009/569** ** **Postulat von Walter Angst (AL) vom 02.12.2009:** -
Deutsch als Zweitsprache, Bewilligung von Stellen



| | | | | | | | |
|-------------|--|--|---|-----------------------|------------|-----------|--|
| S. 347 | 50 5010 3135 0000 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Lebensmittel | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 163. | Antrag Stadtrat | | | | 10'004'000 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 3'000'000 | 7'004'000 | Minderheit Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Günstiger einkaufen, z.B. Stadtküche. | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|---|---|-----------------------|--------|----------|--|
| S. 347 | 50 5010 3161 0000 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Mieten und Benutzungskosten | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 164. | Antrag Stadtrat | | | | 62'400 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 52'600 | 9'800 | Minderheit Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Gerätemieten für Projekt Kits für Kids. | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------|--|--|--|-----------------------|-----------|-----------|--|
| S. 347 | 50 5010 3172 0000 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT Schulamt Transporte/übrige Entschädigungen für SchülerInnen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 165. | Antrag Stadtrat | | | | 5'187'400 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | | | | 1'000'000 | 4'187'400 | Minderheit Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Reduktion von Taxifahrten. | | | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|-------------|------------|--|
| S. 349 | 50 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT | | | | |
| | 5010 | Schulamt | | | | |
| | 3913 0000 | Vergütung an IMMO für Raumkosten | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 166. | Antrag Stadtrat | | | 126'462'100 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | 500'000 | | 126'962'100 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |

Begründung: Zusätzlicher Raumbedarf für Ausbau Hortbetrieb.

| | | | | | | |
|-------------|------------------|------------------------------------|-----------------------|--------|------------|---|
| S. 357 | 50 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT | | | | |
| | 5063 | Fachschule viventa | | | | |
| | 3099 0000 | Übriger Personalaufwand | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 167. | Antrag Stadtrat | | | 90'000 | | |
| | | 61'200 | | 28'800 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | 30'000 | | 60'000 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |

Begründung Mehrheit: Doppelte Budgetierung Personalanlass eliminieren.
Begründung Minderheit: Doppelte Budgetierung und Streichung ges. Personalanlass.

| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 358 | 50 | SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT | | | | |
| | 5063 | Fachschule viventa | | | | |
| | 3180 0000 | Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 168. | Antrag Stadtrat | | | 148'000 | Mehrheit | Myriam Barzotto (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 48'000 | | 100'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |

Begründung: Reduktion der Kosten auf Fr. 100'000.



| |
|--------------------------|
| SOZIALDEPARTEMENT |
|--------------------------|

| | | | | | |
|---|--|--|-----------|------------|--|
| S. 362 | 55 5500 3010 0000 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | |
| | | Verbesserung Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 169. | Antrag Stadtrat | | 4'161'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP) Walter Angst |
| | | 100'000 | 4'061'000 | Minderheit | |
| | | | | Enthaltung | |
| Begründung: 1 Kommunikationsstelle streichen. | | | | | |

| | | | | | |
|-------------------------|--|---|--------|------------|---|
| S. 363 | 55 5500 3194 0000 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Freier Kredit | | | |
| | | Verbesserung Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 170. | Antrag Stadtrat | | 60'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | 40'000 | 20'000 | Minderheit | |
| | | | | | |
| Begründung: Streichung. | | | | | |

| | | | | | |
|---|--|--|---------|------------|---|
| S. 363 | 55 5500 3650 0182 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag Zentralstelle f. Ehe- und Familienberatung | | | |
| | | Verbesserung Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 171. | Antrag Stadtrat | | 173'900 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | 23'900 | 150'000 | Minderheit | |
| | | | | | |
| Begründung: Kürzung auf Betrag Rechnung 2008. | | | | | |



| S. 363 | 55 5500 3650 0188 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Infosekta | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|---|-------------------------|---|--------------|-----------------------|---------|------------|--|
| 172. | Antrag Stadtrat | | | | 20'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 20'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 363 | 55 5500 3650 0189 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag Verein Zürcher Sozialwesen f. Schuldenber. | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 173. | Antrag Stadtrat | | | | 130'400 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 10'400 | | 120'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Kürzung auf Betrag Rechnung 2008. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 363 | 55 5500 3650 0190 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag Pro Senectute Kanton ZH für Treuhanddienst | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 174. | Antrag Stadtrat | | | | 785'400 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 124'400 | | 661'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Kürzung auf Betrag Rechnung 2008. | | | | | | | |



| | | | | | | | |
|-------------|--|--|---|------------------|-----------|----------|---|
| S. 363 | 55 5500 3650 0197 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Homosexuelle Arbeitsgruppen Zürich | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 175. | Antrag Stadtrat | | | | 39'100 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | 39'100 | 0 | Minderheit |
| | | | Begründung: Streichung. | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 364 | 55 5500 3650 0302 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag AOZ, städtische Pflichtleistungen | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 176. | Antrag Stadtrat | | | | 6'725'800 | Mehrheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) Balthasar Glättli (Grüne) Präsident Referent, Walter Angst (AL), Pierino Cerliani (Grüne), |
| | | | | 200'000 | 6'925'800 | | Minderheit |
| | | | Begründung: Ambulante sozialtherapeutische Begleitung (ASB). | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 364 | 55 5500 3650 0303 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag AOZ, für besondere städtische Integrationsleistungen | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | | Stimmen |
| 177. | Antrag Stadtrat | | | | 2'312'800 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) Monika Erfigen (SVP), Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | | | 2'312'800 | 0 | Minderheit |
| | | | Begründung: Streichung der besonderen städtischen Integrationsleistungen. | | | | |



| S. 364 | 55 5500 3650 0310 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Zürcher Fachstelle für Alkoholprobleme | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|---|-------------------------|--|--------------|-----------------------|-----------|------------|--|
| 178. | Antrag Stadtrat | | | | 1'630'500 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 180'500 | | 1'450'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Kürzung auf Betrag Rechnung 2008. | | | | | | | |

| S. 364 | 55 5500 3650 0363 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Speak-Out Club | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|-------------------------|-------------------------|--|--------------|-----------------------|--------|------------|---|
| 179. | Antrag Stadtrat | | | | 28'300 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 28'300 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung. | | | | | | | |

| S. 364 | 55 5500 3650 0378 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag Zürcher Aids-Hilfe | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|--|-------------------------|---|--------------|-----------------------|--------|------------|--|
| 180. | Antrag Stadtrat | | | | 49'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 19'000 | | 30'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Kürzung auf vom Volk bewilligten Betrag. | | | | | | | |



| S. 365 | 55 5500 3650 0441 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Stiftung Frauenhaus Zürich | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|-------------------------|-------------------------|---|--------------|-----------------------|--------|------------|--|
| 181. | Antrag Stadtrat | | | | 49'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 49'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 365 | 55 5500 3650 0443 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Zürcher Frauenzentrale | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 182. | Antrag Stadtrat | | | | 6'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 6'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 365 | 55 5500 3650 0445 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag Dritte-Welt-Frauen-Informationszentrum FIZ | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 183. | Antrag Stadtrat | | | | 46'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 46'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| Begründung: Streichung. | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |



| S. 365 | 55 5500 3650 0447 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beiträge Projekte gegen Gewalt an Frauen/Kinder | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|--------|-------------------------|--|-------------------------|-----------------------|--------|------------|--|
| 184. | Antrag Stadtrat | | | | 40'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | | | 40'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Streichung. | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 365 | 55 5500 3650 0450 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein Limitia | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 185. | Antrag Stadtrat | | | | 43'500 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | | | 43'500 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Streichung. | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S.365 | 55 5500 3650 0460 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Freier Kredit für Frauenprojekte | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 186. | Antrag Stadtrat | | | | 50'500 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | | | 50'500 | Mehrheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Streichung. | | | | |



| S. 365 | 55 5500 3650 0480 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beitrag an Verein Mannebüro | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|--------|-------------------------|--|--|-----------------------|------------|------------|--|
| 187. | Antrag Stadtrat | | | | 49'500 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 49'500 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Streichung. | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 365 | 55 5500 3650 0660 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beiträge Eltern mit Kindern in Kindertagesstätten | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 188. | Antrag Stadtrat | | | | 48'300'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 10'300'000 | | 38'000'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Kürzung auf 38 Mio. Franken. | | | | |
| <hr/> | | | | | | | |
| S. 365 | 55 5500 3650 0900 | SOZIALDEPARTEMENT SD Zentrale Verwaltung Beiträge an soziokulturelle Institutionen | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 189. | Antrag Stadtrat | | | | 16'071'100 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | | 3'971'000 | | 12'100'100 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | | Begründung: Kürzung auf vom Volk bewilligten Betrag. | | | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 366 | 55 | SOZIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 5500 | SD Zentrale Verwaltung | | | | |
| | 3650 0950 | Beitrag an Verein Fanarbeit Zürich | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 190. | Antrag Stadtrat | | | 130'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 65'000 | | 65'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Kürzung auf Betrag Rechnung 2008. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|-------------------------------|-----------------------|--------|------------|--|
| S. 366 | 55 | SOZIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 5500 | SD Zentrale Verwaltung | | | | |
| | 3660 0000 | Beiträge an Private | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 191. | Antrag Stadtrat | | | 20'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 20'000 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Streichung. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|--|-----------------------|---------|------------|--|
| S. 368 | 55 | SOZIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 5510 | Support Sozialdepartement | | | | |
| | 3092 0000 | Personalwerbung | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 192. | Antrag Stadtrat | | | 250'000 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 100'000 | | 150'000 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Aufgrund Entwicklungen auf dem Arbeitsmarkt. | | | | |



| | | SOZIALDEPARTEMENT | | | |
|-------------|--|---|------------------|-------------|------------|
| | | Support Sozialdepartement | | | |
| | | Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| S. 369 | 55 5510 3189 0000 | | | | |
| 193. | Antrag Stadtrat | | | 3'936'800 | Mehrheit |
| | | 1'642'800 | | 2'294'000 | Minderheit |
| | | Begründung: Mehrbedarf FAMOZ. | | | |
| <hr/> | | | | | |
| S. 377 | 55 5550 3107 0000 | SOZIALDEPARTEMENT | | | |
| | | Soziale Dienste | | | |
| | | Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 194. | Antrag Stadtrat | | | 40'000 | Mehrheit |
| | | 40'000 | | 0 | Minderheit |
| | | Begründung: Die Sozialen Dienste müssen sich nicht verkaufen. | | | |
| <hr/> | | | | | |
| S. 378 | 55 5550 3660 0000 | SOZIALDEPARTEMENT | | | |
| | | Soziale Dienste | | | |
| | | Beiträge an Private | | | |
| | | Verbesserung | Verschlechterung | Betrag | Stimmen |
| 195. | Antrag Stadtrat | | | 335'678'000 | Mehrheit |
| | | 15'000'000 | | 320'678'000 | Minderheit |
| | | Begründung: Vermehrte Missbrauchsbekämpfung. | | | |



| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|------------|------------|--|
| S. 381 | 55 | SOZIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 5560 | Soziale Einrichtungen und Betriebe | | | | |
| | 3010 0000 | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 196. | Antrag Stadtrat | | | 48'664'900 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 1'100'000 | | 47'564'900 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: 11 Stw. SIP zu Polizei. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|-----------|------------|--|
| S. 381 | 55 | SOZIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 5560 | Soziale Einrichtungen und Betriebe | | | | |
| | 3011 0000 | Löhne der Teilnehmenden an Einsatzprogrammen | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 197. | Antrag Stadtrat | | | 7'432'600 | Mehrheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP) |
| | | 1'998'000 | | 5'434'600 | Minderheit | Walter Angst (AL) Referent, Balthasar Glättli (Grüne) Präsi- dent, Pierino Cerliani (Grüne) |
| | | Begründung: Ersatz Entlohnung Basisbeschäftigung durch Sozialhilfe. | | | | |

| | | | | | | |
|-------------|------------------|---|-----------------------|--------|------------|--|
| S. 381 | 55 | SOZIALDEPARTEMENT | | | | |
| | 5560 | Soziale Einrichtungen und Betriebe | | | | |
| | 3107 0000 | Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit | | | | |
| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
| 198. | Antrag Stadtrat | | | 40'100 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 40'100 | | 0 | Minderheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Dr. Urs Egger (FDP), Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Auch die SEB müssen sich nicht verkaufen. | | | | |



S. 382 **55**
5560
3160 0000

SOZIALDEPARTEMENT
Soziale Einrichtungen und Betriebe
Miete und Pacht von Liegenschaften

| | | Verbesserung | Verschlech- terung | Betrag | | Stimmen |
|-------------|-----------------|---|-----------------------|-----------|----------|--|
| 199. | Antrag Stadtrat | | | 6'904'200 | Mehrheit | Rebekka Wyler (SP) Referentin, Balthasar Glättli (Grüne) Präsident, Jean-Claude Virchaux (CVP) Vizepräsident, Walter Angst (AL), Jacqueline Badran (SP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP) |
| | | 318'000 | | 6'586'200 | Mehrheit | Monika Erfigen (SVP) Referentin, Theo Hauri (SVP) |
| | | Begründung: Miete begleitetes Wohnen Limmatstrasse. | | | | |



Antrag des Stadtrates:

1. Der Entwurf zum Budget der Laufenden Rechnung und der Investitionsrechnung für das Jahr 2010 wird genehmigt. Der Stadtrat wird ermächtigt, die pauschalen Budgetkredite für das städtische Lohnsystem (SLS) sowie für bisherige Lohnmassnahmen (Institution 1060, Gesamtverwaltung) von Fr. 30'914'600 (per Saldo) nach erfolgter Lohnrunde 2010 auf die Besoldungstitel der Dienstabteilungen zu übertragen.

Zustimmung: Präsident Balthasar Glättli (Grüne) Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)
Ablehnung: Monika Erfigen (SVP), Referentin; Theo Hauri (SVP)
Enthaltung: Walter Angst (AL)
Abwesend: Jacqueline Badran (SP)

2. Der Entwurf zum Budget der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2010 wird genehmigt.

Zustimmung: Präsident Balthasar Glättli (Grüne) Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Myriam Barzotto (SP), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)
Ablehnung: Walter Angst (AL), Referent
Enthaltung: Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP)
Ausstand: Pierino Cerliani (Grüne)
Abwesend: Jacqueline Badran (SP)

3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.

Mehrheit beantragt 119%: Präsident Balthasar Glättli (Grüne) Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)
Minderheit beantragt 116%: Theo Hauri (SVP) Referent; Monika Erfigen (SVP)
Abwesend: Jacqueline Badran (SP)

4. Das Globalbudget der "Asyl-Organisation Zürich" für das Jahr 2010 wird, gestützt auf Art. 6 Ziff. 1 der Verordnung über die Asyl-Organisation Zürich vom 2. März 2005, zustimmend zu Kenntnis genommen.

In zustimmendem Sinne nehmen Kenntnis: Präsident Balthasar Glättli (Grüne) Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Walter Angst (AL), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)
In ablehnendem Sinne nehmen Kenntnis: Monika Erfigen (SVP) Referentin; Theo Hauri (SVP)
Abwesend: Jacqueline Badran (SP)



5. Von den Budgets der Stiftungen "Wohnungen für kinderreiche Familien" und "Alterswohnungen der Stadt Zürich", die dem Gemeinderat zur Ausübung seines Aufsichtsrechts i.S.v. Art. 84 Abs. 2 des Zivilgesetzbuches vorgelegt werden, nimmt der Rat in zustimmendem Sinne Kenntnis.

In zustimmendem Sinne nehmen Kenntnis:
Zur Kenntnis nehmen:
Enthaltung:
Abwesend:

Präsident Balthasar Glättli (Grüne) Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)
Monika Erfigen (SVP), Theo Hauri (SVP)
Walter Angst (AL)
Jacqueline Badran (SP)

Schlussabstimmung:

Zustimmung:
Ablehnung:
Enthaltung:
Abwesend:

Präsident Balthasar Glättli (Grüne) Referent; Vizepräsident Jean-Claude Virchaux (CVP), Myriam Barzotto (SP), Pierino Cerliani (Grüne), Dr. Urs Egger (FDP), Lucia Tozzi (SP), Rebekka Wyler (SP)
Monika Erfigen (SVP) Referentin; Theo Hauri (SVP)
Walter Angst (AL)
Jacqueline Badran (SP)

Für die Rechnungsprüfungskommission

Präsident Balthasar Glättli (Grüne)
Sekretärin Judith Scartazzini